



อีสาน
แหล่งเรียนรู้
อารยธรรม

ม่วนขึ้นตลอดปี ที่ใจกลางอีสาน

คู่มือท่องเที่ยวเทศกาลงานประเพณี
Events and Festivals Calendar

- ร้อยเอ็ด • ขอนแก่น • มหาสารคาม • กาฬสินธุ์
 - Roi Et • Khon Kaen • Maha Sarakham • Kalasin
- 2556



กำหนดการและกิจกรรมภายในงานอาจมีการเปลี่ยนแปลง
กรุณาติดต่อหน่วยงานที่จัดก่อนเข้าชมงาน



คำนำ

อีสาน ดินแดนมหัศจรรย์อันอุดมไปด้วยอารยธรรม และคุณค่าแห่งการเรียนรู้ ดินแดนเก่าแก่ที่คงความเป็นเอกลักษณ์ในด้านวิถีชีวิตความเป็นอยู่ วัฒนธรรม จารีตประเพณี ซึ่งสะท้อนให้เห็นถึงภาพแห่งความสุข ความสามัคคี ความเชื่อมั่น และความศรัทธาภายใต้ “ฮีตสิบสอง คองสิบสี่” จารีตประเพณี อันงดงามตามแบบฉบับวิถีวัฒนธรรมอีสาน ภูมิปัญญาที่ได้รับการ บ่มเพาะและสืบทอดจากบรรพบุรุษ จุดเริ่มต้นสำคัญของ ประเพณีอีสานในสิบสองเดือน ดังปรากฏในคู่มือฯ ฉบับนี้

ณ ดินแดนแห่งอารยธรรมใจกลางอีสาน อันประกอบไปด้วย ขอนแก่น ร้อยเอ็ด กาฬสินธุ์ มหาสารคาม เต็มไปด้วย เทศกาลและงานประเพณีที่น่าสนใจชวนให้ไปสัมผัสมากมาย ทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับจังหวัด เหล่านี้ล้วนเป็นส่วนสำคัญ ที่จะช่วยเติมเต็มความคุ้มค่าให้กับการเดินทางไปยังแหล่งท่องเที่ยวสำคัญอันหลากหลายในพื้นที่ ไม่ว่าจะเป็นศาสนสถาน ธรรมชาติ แหล่งประวัติศาสตร์ โบราณคดี ธรณีวิทยา และบรรพชีวินวิทยา

ททท. สำนักงานขอนแก่นจัดทำคู่มือฯ ฉบับปี 2556 นี้ขึ้น ด้วยปรารถนาเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือในมือผู้อ่านเล่มนี้จะช่วยเปิด ประสพการณ์การรับรู้ด้านการท่องเที่ยวในดินแดนใจกลางอีสาน ให้แก่ผู้มาเยือน อีกทั้งเพื่อเป็นประโยชน์ในด้านข้อมูลให้แก่ ผู้สนใจ อย่างไรก็ตามกำหนดการและกิจกรรมภายในงาน อาจมีการเปลี่ยนแปลง เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยวสามารถ ตรวจสอบข้อมูลจากองค์กรผู้จัดงานอีกครั้งก่อนการเดินทาง เพื่อความมั่นใจว่าจะไม่พลาดการเยี่ยมชมเยือน

การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย
สำนักงานขอนแก่น
(ขอนแก่น ร้อยเอ็ด กาฬสินธุ์ มหาสารคาม)
ตุลาคม 2555

PREFACE

Isan, an amazing land which is abundant with civilisation and value of learning, and an ancient region that still maintains the uniqueness of the way of living, culture, and traditions, reflecting a picture of happiness, unity, belief and faith under the “Hit Sip Song Khong Sip Si”, a charming custom of a typical Isan culture. It is a wisdom that has been ripened and inherited from the ancestors, and the beginning of the Isan twelve-month traditions as per the details in this guidebook.

Right here, the land of civilisation in the heart of Isan, comprising Khon Kaen, Roi Et, Kalasin, and Maha Sarakham, is full of intriguing events and festivals luring people to see both locally and provincially; these are the main pleasures that will fulfill the value of visiting various main attractions in the area; such as, religious places, natural attractions, historical, archaeological, geological, and palaeontological sites.

The Tourism Authority of Thailand (TAT), Khon Kaen Office, has published this guidebook issue 2013 with our hope that this book in your hands will open the perception of experience of travelling in the heart of Isan to the visitors as well as will be a useful source of information to interested persons. Nevertheless, the schedule and activities are subject to change, for your convenience in travelling, you can check information from the related organisers before departure to make sure anything will not be missed.

The Tourism Authority of Thailand
Khon Kaen Office
(Khon Kaen, Roi Et, Kalasin, and Maha Sarakham)
October 2012



เดือนยี่บุญคูณลาน

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนยี่ – แรม 15 ค่ำ เดือนยี่ ปีมะโรง
(12 มกราคม – 10 กุมภาพันธ์ 2556)

ในเดือนยี่ หลังการเก็บเกี่ยวข้าวจากท้องทุ่งนาสีเหลืองทอง ลานนวดข้าวจะถูกเตรียมขึ้นบริเวณลานข้างบ้านหรือข้างทุ่งนา เตรียมพร้อมสำหรับการรับความเป็นสิริมงคลสู่ชีวิตและนาข้าว ชาวอีสานถือเอาช่วงเวลานี้เป็นเวลาของการประกอบพิธีบุญคูณลาน เพื่อให้เกิดสิริมงคลแก่การเพาะปลูก ทำให้ฝนตกต้องตามฤดูกาล ข้าวในนาอุดมสมบูรณ์ กองงาม ได้ผลดีในปีต่อไป และสร้างความอยู่เย็นเป็นสุขแก่เจ้าของไร่นา ในพิธีบุญคูณลาน ชาวอีสานจะทำบุญตักบาตร เลี้ยงพระ นิมนต์พระสงฆ์มาเทศน์ ที่ลานนวดข้าว และประพรมน้ำพระพุทธรูปแก่ชาวบ้าน ลานนวดข้าว ทุ่งนาและต้นข้าว เพื่อความเป็นสิริมงคล ก่อนที่จะขนข้าวใส่ยุ้ง เชิญขวัญข้าวหรือพระแม่โพสพสู่ยุ้งข้าว และทำพิธีสู่ขวัญข้าวต่อไป

ในช่วงเดือนยี่ที่แผ่นดินอีสานกลาง นอกจากจะมีประเพณีบุญคูณลานให้ได้สัมผัสเรียนรู้แล้ว ยังมีกิจกรรม เทศกาล และงานประเพณีอีกมากมายซึ่งสะท้อนให้เห็นถึงความสัมพันธ์ของวิถีชีวิต ภูมิปัญญา และการเกษตรในแผ่นดินอีสาน ตลอดจนกิจกรรมในระดับนานาชาติที่พร้อมเชิญชวนให้ทุกคนได้มาร่วมสัมผัส ณ ใจกลางอีสาน

Duean Yi Bun Khun Lan

The 1st day of the waxing moon – the dark moon day of the 2nd lunar month Year of the Dragon
(12 January – 10 February, 2013)

In the second lunar month, after harvesting from the golden yellow fields, a threshing yard will be prepared nearby the houses or paddy fields to be ready for taking the prosperity of life and the fields. Isan people take this period to make the ceremony of Bun Khun Lan for the prosperity of cultivation, seasonal rainfall, fertility of the rice crops with plenty of produce in the next year and give the farmers serenity. In the Bun Khun Lan ceremony, Isan people will make an alms offering, offer food to monks and invite them to give a sermon at the threshing yard then sprinkle sacred water on the local people, threshing yard, rice fields, and rice plants for prosperity before bringing rice paddy to the barn, inviting the rice spirit or Mother Rice Goddess to the barn and making a ceremony of rice spirit warming.

In the land of Central Isan during the second lunar month, besides the Bun Khun Lan ceremony for visitors to learn, there are a lot of activities, events and festivals that reflect the relationship of the way of life, wisdom, and agriculture in the Isan region including international events that persuade everyone to experience in the heart of Isan.

เทศกาลไก่ย่างเขาสวนกวาง

ณ สนามที่ว่าการอำเภอเขาสวนกวาง อ.เขาสวนกวาง จ.ขอนแก่น
มกราคม 2556

กิจกรรม ชิมต้นตำรับไก่ย่างเขาสวนกวาง
ชมการประกวดไก่สวยงาม ไก่ลูกตก
และไก่จัมโบ้ ชมการประกวดธิดาไก่ย่าง
การแข่งขันกินไก่ การสืบไก่
ชมการแสดงหมอลำหมู หมอลำซิ่ง
และการแสดงโปงลาง
ติดต่อ ที่ว่าการอำเภอเขาสวนกวาง
โทร. 0 4344 9113



Khao Suan Kwang Roasted Chicken Festival

In the grounds of the Khao Suan Kwang District Office,
Amphoe Khao Suan Kwang, Khon Kaen Province.
January 2013.

Activities : Taste the original Khao Suan Kwang roasted chicken, see the best chicken, the prolific chicken, and the jumbo chicken contests, enjoy the Roasted Chicken Beauty Contest, chicken eating and pinching competition, see a group of northeastern-style Mo Lam singers, and Pong Lang show.
Contact : Khao Suan Kwang District Office,
Tel. 0 4344 9113

เทศกาลกล้วยไม้ป่าช้างกระบานและของดีเมืองมัญจาคีรี



ณ สนามที่ว่าการอำเภอมัญจาคีรี
อ.มัญจาคีรี จ. ขอนแก่น
17 – 20 มกราคม 2556
กิจกรรม ชมกล้วยไม้ช้างกระ ซึ่งขึ้น
เองตามธรรมชาติกว่า 4,000 ต้น
ที่วัดป่ามัญจาคีรี ชมขบวนแห่
ตำบลต่างๆ การประกวดอาหาร
พื้นบ้าน ชมการสาธิตและจำหน่าย
ผลิตภัณฑ์ OTOP
ติดต่อ ที่ว่าการอำเภอมัญจาคีรี
โทร. 0 4328 9049, 0 4328 9022

Chang Kra Festival and Mancha Khiri's Product Fair

In the grounds of the Mancha Khiri District Office, Amphoe
Mancha Khiri, Khon Kaen Province.
17 – 20 January, 2013.

Activities : See more than 4000 Chang Kra wild orchids (Rhynchostylis gigantea) which naturally grow at Wat Pa Mancha Khiri, see the parades of each district, a local food contest, and enjoy the demonstrations and sales of OTOP products.
Contact : Mancha Khiri District Office,
Tel. 0 4328 9049, 0 4328 9022

งานไหมมัดหมี่ของดีเมืองชลบท

ณ สนามหน้าที่ว่าการอำเภอชนบท อ.ชนบท จ.ขอนแก่น
9 – 12 มกราคม 2556

กิจกรรม ชมขบวนแห่งานไหมมัดหมี่
การประกวดนางงามไหม การแสดงแฟชั่นโชว์
ผ้าไหม และการแสดง แสง สี เสียง
ติดต่อ ที่ว่าการอำเภอชนบท
โทร. 0 4328 6252



Chonnabot Mudmee Silk Festival

In the grounds of the Chonnabot District Office, Amphoe
Chonnabot, Khon Kaen Province.
9 – 12 January, 2013.

Activities : See the parade of the Mudmee Silk Festival, Miss Silk Beauty Pageant, silk fashion show, and light and sound show.
Contact : Chonnabot District Office,
Tel. 0 4328 6252

ขอนแก่นมาราธอนนานาชาติ ครั้งที่ 10

ณ มหาวิทยาลัยขอนแก่น อ.เมือง จ.ขอนแก่น
27 มกราคม 2556

กิจกรรม การแข่งขันวิ่งในประเภท มาราธอน
ฮาล์ฟมาราธอน และมินิมาราธอน

ติดต่อ สมาคมศิษย์เก่ามหาวิทยาลัยขอนแก่น

โทร. 0 4320 2750



10th Khon Kaen International Marathon

At Khon Kaen University, Amphoe
Mueang, Khon Kaen Province.
27 January, 2013.

Activities : Marathon, half marathon
and mini marathon competitions.

Contact : Khon Kaen University
Alumni Association,
Tel. 0 4320 2750

ประเพณีบุญกุ่มข้าวโหนดและของดีอำเภอบ้านไผ่



ณ สนามที่ว่าการอำเภอบ้านไผ่
อ.บ้านไผ่ จ.ขอนแก่น
17 – 22 มกราคม 2556

กิจกรรม ชมขบวนแห่ปราสาทข้าว
การสู้ขวัญข้าว การประกวดธิดา
บุญกุ่มข้าวโหนด การประกวดกลองยาว
และการประกวดสรภัญญะ

ติดต่อ ที่ว่าการอำเภอบ้านไผ่

โทร. 0 4327 2611,
0 4327 4940

Bun Kum Khao Yai Tradition and Ban Phai's Products

At Ban Phai District Office, Amphoe Ban Phai, Khon Kaen
Province. 17 – 22 January, 2013.

Activities : See the parade of the rice castle, the rice spirit
warming, the Bun Kum Khao Yai Beauty Contest,
the tom-tom drum contest, and the Soraphanya
Chanting Contest.

Contact : Ban Phai District
Office,

**Tel. 0 4327 2611,
0 4327 4940**



งานวันเกษตรภาคอีสาน

ณ อุทยานเทคโนโลยีการเกษตร
มหาวิทยาลัยขอนแก่น อ.เมือง
จ.ขอนแก่น

25 มกราคม – 3 กุมภาพันธ์ 2556

กิจกรรม ชมการประกวดและแข่งขัน
ด้านการเกษตร ร่วมฟังสัมมนาวิชาการ
การเกษตร เลือกซื้อผลิตผลทางการ
เกษตรชมการประกวดผลงานแข่งขันศิลปหัตถกรรมและภูมิปัญญา
ชาวบ้าน นิทรรศการทางการเกษตรและอื่นๆ

ติดต่อ

คณะเกษตรศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น **โทร** 0 4320 2360



Northeast Agricultural Fair

At the Agricultural Technology Park, Khon Kaen
University, Amphoe Mueang, Khon Kaen Province.
25 January – 3 February, 2013.

Activities : Enjoy the agricultural
contests and competitions,
participate in the academic seminars
of agriculture, buy agricultural
produce, see handcrafted and
folk wisdom works' contests,
agricultural exhibition, etc.

Contact : The Faculty of Agriculture, Khon Kaen University,
Tel. 0 4320 2360



เดือนสามบุญข้าวจี

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนสาม - แรม 14 ค่ำ เดือนสาม ปีมะโรง
(11 กุมภาพันธ์ - 11 มีนาคม 2556)

หลังฤดูการทำนาเสร็จสิ้น ชาวนาได้ข้าวขึ้นยุ้งใหม่ ท่ามกลางบรรยากาศหนาวเย็นของเดือนสามในช่วงเทศกาลวันมาฆบูชา ภาพของการนั่งล้อมวงรอบเตาไฟหรือกองไฟจีข้าวเป็นอีกภาพหนึ่งที่สะท้อนถึงศรัทธาในพระพุทธศาสนาของชาวอีสานที่ร่วมกันทำบุญข้าวจีถวายพระสงฆ์ ช่วงเวลานี้ ชาวบ้านต่างพร้อมใจกันทำข้าวจี เพื่อนำไปทำบุญต่อกับวัดหรือถวายพระสงฆ์ พร้อมภัตตาหารอื่นๆ จากนั้นร่วมกันฟังเทศน์ฉลองข้าวจีรับพร และเวียนเทียนในตอนค่ำ มูลเหตุของการทำบุญข้าวจีมาจากเรื่องเล่าในสมัยพุทธกาล ซึ่งกล่าวถึงนางปุนณะทาสี นางทาสผู้ถวายขนมแพ้งจีแด่พระพุทธเจ้าด้วยความเลื่อมใสศรัทธา แม้คิดว่าพระองค์คงไม่ฉัน เพราะเป็นอาหารไม่ประณีต แต่พระพุทธเจ้าก็ได้ฉันขนมแพ้งจีนั้นต่อหน้า และแสดงพระธรรมเทศนาแก่นางปุนณะทาสีจนนางบรรลุโสดาปัตติผล ชาวอีสานจึงเชื่อในอานิสงส์ของการให้ทานดังกล่าว และถือเอาการทำบุญข้าวจีเป็นประเพณีที่ปฏิบัติสืบต่อกันมาจนถึงปัจจุบัน

สัมผัสประเพณีบุญข้าวจีได้ที่อีสานกลาง พร้อมอิ่มเอมกับวัฒนธรรมดนตรีอีสาน และภูมิปัญญาอันเป็นเอกลักษณ์ อีกหนึ่งสีสันในเดือนสามของดินแดนอีสานกลางที่ไม่ควรพลาดการเที่ยวชม

Duean Sam Bun Khao Chi

The 1st day of the waxing moon - the 14th day of the waning moon of the 3rd lunar month
Year of the Dragon
(11 February - 11 March, 2013)

After the harvest has ended, farmers have new rice in their barns amid the cold weather of the third lunar month of the Magha Puja Festival; a picture of local people encircling a charcoal stove or bonfire to grill sticky rice resonates the faith in the Buddhist religion of the Isan people who make merit together by offering Khao Chi (grilled sticky rice) to monks for making merit or offering to monks together with some other food. After that, they will attend the sermon giving to celebrate Khao Chi and receive a blessing then walk in a candle-light procession in the evening. The reason for making merit with Khao Chi came from a story in the Buddha's era. There was a woman named Punna Thasi, a servant who offered Khanom Paeng Chi, a dessert to Lord Buddha with her admiration even though she thought Lord Buddha would not eat because it was not delicate; however, he ate that dessert right in front of her and preached to her until she reached Sotapattiphalā (the first stage of enlightenment). Isan people, thus, believe in the virtue of giving and have practised Khao Chi merit making as a tradition until the present.

Experience the Bun Khao Chi tradition in Central Isan, and appreciate Isan folk music and wisdom, which are their identities. It is another local prominence of the third lunar month of Central Isan that should not be missed.

งานประเพณีบุญข้าวขึ้นของดีเมืองโพธิ์ชัย

ณ บริเวณหน้าว่าการอำเภอโพธิ์ชัย อ.โพธิ์ชัย จ.ร้อยเอ็ด
8 - 10 กุมภาพันธ์ 2556

กิจกรรม ชมการประกวดขบวนแห่ข้าวจี๋ยักษ์

การประกวดนางงามบุญข้าวจี๋ การประกวดส้มตำ - ข้าวจี๋เลิศรส

ติดต่อ ที่ว่าการอำเภอโพธิ์ชัย โทร. 0 4356 7077

เทศบาลตำบลไชยวารี โทร. 0 4356 7101



งานบุญเบิกฟ้าและงานกาชาดจังหวัดมหาสารคาม

ณ สนามหน้าว่าการอำเภอเมืองมหาสารคาม

อ.เมือง จ.มหาสารคาม

8-17 กุมภาพันธ์ 2556

กิจกรรม ชมพิธีบวงสรวงพระแม่โพสพและงานกาชาด

ขบวนแห่ประเพณีท้องถิ่น การสาธิตและจำหน่ายผลิตภัณฑ์ OTOP

ติดต่อ จังหวัดมหาสารคาม

โทร. 0 4377 7115



งานนมัสการพระธาตุนาดูน

ณ บริเวณพระธาตุนาดูน อ.นาดูน จ.มหาสารคาม
25 กุมภาพันธ์ 2556

กิจกรรม ร่วมทำบุญตักบาตรและบูชาพระธาตุนาดูน

พร้อมปฏิบัติธรรมและวิปัสสนา

ติดต่อ อำเภอนาดูน

โทร. 0 4379 7129

Bun Khao Chi and Pho Chai Products Festival

In front of Pho Chai District Office, Amphoe Pho Chai, Roi Et Province. 8 - 10 February, 2013.

Activities : See the parade of the giant Khao Chi (grilled sticky rice) contest, the Bun Khao Chi Beauty Contest, the tasty Som Tam - Khao Chi contest.

Contact : Pho Chai District Office, Tel. 0 4356 7077

Chai Wari Subdistrict Municipality, Tel. 0 4356 7101



Bun Boek Fa Festival and Red Cross Fair Maha Sarakham

In the grounds of Mueang Maha Sarakham District Office.
8-17 February, 2013.

Activities : See the sacrifice to the Mother Rice Goddess ceremony and Red Cross Fair, the local traditional parade, the demonstrations and sales of OTOP products.

Contact : Maha Sarakham Province,

Tel. 0 4377 7115

Phrathat Na Dun Festival

At the area of Phrathat Na Dun, Amphoe Na Dun, Maha Sarakham Province. 25 February, 2013.

Activities : Join making merit, offering alms, and worshipping Phrathat Na Dun, also practising dharma, and meditation.

Contact : Amphoe Na Dun, Tel. 0 4379 7129





เดือนสี่บุญพะหวด

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนสี่ – แรม 15 ค่ำ เดือนสี่ ปีมะโรง
(12 มีนาคม – 10 เมษายน 2556)

“พะหวด” ในการออกเสียงตามสำเนียงของชาวอีสานมาจากคำว่า “พระเวส” ซึ่งหมายถึงพระเวสสันดร พระนามขององค์สัมมาสัมพุทธเจ้าในชาติสุดท้าย ซึ่งได้บำเพ็ญทานบารมีอันยิ่งใหญ่ก่อนที่จะมาประสูติเป็นเจ้าชายสิทธัตถะและตรัสรู้เป็นพระพุทธเจ้า ในเดือนสี่ของทุกปี ชาวอีสานจะร่วมกันจัดงานบุญพะหวดขึ้นเพื่อระลึกถึงการบำเพ็ญทานของพระเวสสันดร บรรยายภาคอันศักดิ์สิทธิ์ของการจัดเตรียมข้าวปุ้นหรือขนมจีนเพื่อแจกจ่ายและต้อนรับผู้แวะเยี่ยมเยือน เป็นอีกหนึ่งรูปแบบของการให้ทานที่พบเห็นได้ในงานบุญพะหวด นอกจากการฟังเทศน์มหาชาติ ที่เชื่อว่าหากได้ฟังจบครบทั้ง 13 กัณฑ์ภายในวันเดียวจะมีอานิสงส์ลดบันดาลให้ไปเกิดในศาสนาของพระศรีอาริย์เมตไตรยซึ่งเป็นดินแดนแห่งความสุขตามพุทธคติแล้ว งานบุญนี้ยังมีการแห่ต้นเงินหรือต้นกัณฑ์จอบกัณฑ์หลอน เพื่อนำไปถวายทานอันเป็นอีกหนึ่งพิธีที่สะท้อนถึงคติความเชื่อเรื่องการทำบุญให้ทานในพระพุทธศาสนาได้เป็นอย่างดี

ไปกินข้าวปุ้น เอาบุญพะหวดเดือนสี่ที่อีสานกลาง พร้อมทำบุญให้ทาน นมัสการพระธาตุศักดิ์สิทธิ์ และสัมผัสวิถีประเพณีที่เชื่อมความสัมพันธ์ระหว่างผู้คนในครอบครัวและชุมชนให้แน่นแฟ้น พร้อมมอบไมตรีจิตอันน่าประทับใจแก่ผู้มาเยือน

Duean Si Bun Pha Wet

The 1st day of the waxing moon - the dark moon day
of the 4th lunar month
Year of the Dragon (12 March - 10 April, 2013)

“Pha Wet” is a dialectal variation according to the Isan people which came from the word “Phra Wet” meaning Phra Wetsandon (Vessantara), the name of the Lord Buddha in his last life, in which he performed the great charity perfection before his rebirth as Prince Siddhattha who gained enlightenment and became the Lord Buddha. In the fourth lunar month of every year, Isan people will hold the event of Bun Pha Wet in commemoration of the great giving perfection of Prince Vessantara. The exciting atmosphere of preparation of Khao Pun or Thai rice noodle to give away and welcome visitors is a form of giving that can be found in the Bun Pha Wet Festival. In addition to attending the Great Birth Sermon, which it is believed that one who listens to all 13 chapters within one day will be born in the Phra Sri Ariya Mettrai (Ariya Metteyya) era, the land of happiness according to Buddhist belief. This event features a parade of Ton Ngoen or Ton Kan Chop Kan Lon (an imitated tree filled with donated money) to be offered to the temple, which is a good example of the rituals that shows the belief in the way of making merit in the Buddhist religion.

Eat Khao Pun, get Bun Pha Wet merit in the fourth lunar month in Central Isan, donate, pay homage to sacred Buddha relics, and learn a custom that tightens the relations among families and community, which also give hospitality to visitors.

บุญพะเทอดร้อยเอ็ด

ณ สวนสมเด็จพระศรีนครินทร์ร้อยเอ็ด อ.เมือง จ.ร้อยเอ็ด
1 – 3 มีนาคม 2556

กิจกรรม ร่วมงานบุญอันยิ่งใหญ่ของชาวร้อยเอ็ด ฟังเทศน์มหาชาติ 13 กัณฑ์ ชมขบวนแห่อุปคุต ขบวนแห่ข้าวพันก้อน ร่วมงานพาแลงและชมการแสดง แสง สี เสียง รวมถึงการออกซุ้มข้าวปุ้น (ขนมจีน)



ฟรีทั่วเมือง
ติดต่อ จังหวัดร้อยเอ็ด
โทร. 0 4352 7814

งานมหกรรมโปงลาง แพร่และงานกาชาด

ณ สนามหน้าศาลากลางจังหวัดกาฬสินธุ์ อ.เมือง จ.กาฬสินธุ์
1– 10 มีนาคม 2556

กิจกรรม ชมการประกวดวงดนตรีโปงลาง การแสดงมหรสพดนตรีหมอลำ การสาธิตและจำหน่ายผลิตภัณฑ์ OTOP

ติดต่อ จังหวัดกาฬสินธุ์
โทร. 0 4381 1695, 0 4381 1213

ตุงไทยภูพาน

ณ สนามหน้าที่ว่าการอำเภอภูพาน อ.ภูพาน จ.ขอนแก่น
10 – 12 มีนาคม 2556

กิจกรรม ร่วมชมพิธีขอขมาผู้สูงอายุของชาวภูพาน ชมการประกวดเทพีตรุษไทย การแข่งขันกีฬาพื้นบ้าน

การแสดง แสง สี เสียง

การสาธิตและจำหน่าย

ผลิตภัณฑ์ OTOP

ติดต่อ ที่ว่าการอำเภอภูพาน

โทร. 0 4339 6035



มหาสารคามเกมส์

ณ มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคามและ
สถาบันการพลศึกษา วิทยาเขตมหาสารคาม
18 - 29 มีนาคม 2556

กิจกรรม การแข่งขันกีฬายาวชนแห่งชาติ ครั้งที่ 29

ติดต่อ การกีฬาแห่งประเทศไทย

โทร. 0 4377 7494

Bun Pha Wet Fair Roi Et

At Roi Et Stone Garden, Amphoe Mueang, Roi Et Province.
1 – 3 March, 2013.

Activities : Join the great religious festival of the Roi Et people, listen to the 13 chapters of the Great Birth Sermon, the parade of Upakhut or Upagutta (a Buddhist arahant), the parade of a thousand lumps of rice, Pha Laeng Party (Isan gala dinner), light and sound show, and free Thai rice noodle booths all over town.

Contact : Roi Et Province. Tel. 0 4352 7814

Pong Lang, Phrae Wa and Red Cross Extravaganza

In the grounds of Kalasin City Hall, Amphoe Mueang, Kalasin Province.



Activities : See the Pong Lang bands' contest, music and entertainment shows, northeastern-style Mo Lam singers, the demonstrations and sales of OTOP products.

Contact : Kalasin Province, Tel. 0 4381 1695, 0 4381 1213

Phu Pha Man Thai Lunar New Year Festival

In the grounds of Phu Pha Man District Office, Amphoe Phu Pha Man, Khon Kaen Province.

10 – 12 March, 2013.

Activities : See the Elder Apology Ceremony of the Phu Pha Man people, see the Thai Lunar New Year Beauty Contest, local sports competitions, light and sound show, the demonstrations and sales of OTOP products.

Contact : Phu Pha Man District Office,

Tel. 0 4339 6035

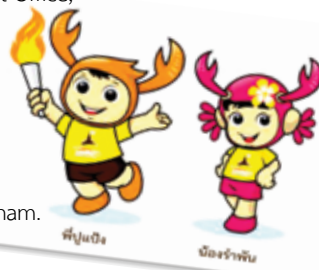
Maharakham Games

At Maharakham Rajabhat University, Institute of Physical Education Maharakham.

18 – 29 March, 2013.

Activities : The 29th National Youth Sport Challenge.

Contact : The Sports Authority of Thailand : Maharakham Office, Tel. 0 4377 7494





ภาพโดย รศ.สุวัฒน์ จิตต์ปราณีชัย

เดือนห้าบุญสงกรานต์

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนห้า - แรม 14 ค่ำ เดือนห้า ปีมะเส็ง
(11 เมษายน - 9 พฤษภาคม 2556)

“สงกรานต์” วันขึ้นปีใหม่ของไทยแต่โบราณ เป็นคำมาจากภาษาสันสกฤตที่แปลว่า “ผ่าน หรือ เคลื่อนย้ายเข้าไป” ซึ่งหมายถึงพระอาทิตย์ได้เคลื่อนเข้าสู่จักรราศีหนึ่งอันเป็นเดือนเริ่มต้นปีใหม่ ชาวอีสานได้ยึดถือโอกาสนี้เป็นหนึ่งในงานบุญตามฮีต 12 และเป็นโอกาสที่ญาติพี่น้องซึ่งแยกย้ายกันไปทำงานต่างถิ่นจะได้กลับบ้านมาพบปะกัน การทำบุญตักบาตร สรงน้ำพระ และรดน้ำขอพรจากญาติผู้ใหญ่ เป็นกิจกรรมในงานบุญสงกรานต์ที่ชาวอีสานยึดถือปฏิบัติเพื่อรับสิริมงคลในปีใหม่ ความรื่นเริงจากการละเล่นสาดน้ำ ยังเป็นสื่อสร้างไมตรีและเชื่อมความสัมพันธ์อันดีให้เกิดขึ้นในงานบุญสงกรานต์ของชาวอีสานอีกด้วย

รับสิริมงคลวันปีใหม่ไทยในเดือนห้า ณ ใจกลางอีสาน
อ้อมเอิบกับบุญสงกรานต์ที่พื้นบ้านผสมผสานกิจกรรมรื่นเริงร่วมสมัย
ที่จะทำให้การเริ่มต้นปีใหม่เต็มไปด้วยความสุขและสิ่งดีงาม

Duean Ha Bun Songkran

The 1st day of the waxing moon - the 14th day of
the waning moon of the 5th lunar month
Year of the Snake (11 April - 9 May, 2013)

“Songkran”, the New Year’s Day of Thailand since ancient times, is a word from Sanskrit language meaning “Passing” or “Moving in” which indicates the sun moves into another zodiacal sign, which is the beginning of the month of a new year. Isan people take this time to enjoy one of the merit making festivals of Hit Sip Song, and it is an opportunity for people in the family who work far from home to reunite. Making merit, offering alms, and pouring water onto monks and the elderly are the activities in the Songkran Festival that Isan people practise as a custom to embrace the prosperity in a new year. Furthermore, the joyfulness of splashing water is a way of making friendship and flourishing good relationships amid the Isan Songkran Festival.

Embrace the prosperity of Thailand New Year’s Day in the 5th lunar month in the heart of Isan, and celebrate the merit of the local Songkran tradition together with cheerful contemporary activities that will make a beginning of a new year be full of happiness and good fortune.

งานบุญพาข้าวลิง

ณ สวนอุทยานโกสัมพี อ.โกสุมพิสัย

จ.มหาสารคาม

2 เมษายน 2556

กิจกรรม ชมขบวนแห่พาข้าวลิง
และการเลี้ยงโต๊ะจีนลิง

ติดต่อ ที่ว่าการอำเภอโกสุมพิสัย

โทร. 0 4376 1454, 0 4376 1010



Bun Pha Khao Ling (Buffet Dinner for Monkeys)

At Kosamphi Forest Park, Amphoe Kosum Phisai, Maha Sarakham Province. 2 April, 2013.

Activities : See the parade of Pha Khao Ling, and monkey buffet.

Contact : Kosum Phisai District Office,

Tel. 0 4376 1454,

0 4376 1010



งานประเพณีวันจุงอาจ

ณ หมู่บ้านจุงอาจ บ้านโคกสง่า

อ.น้ำพอง จ. ขอนแก่น

10 – 16 เมษายน 2556

กิจกรรม ชมการแสดงการต่อสู้ระหว่าง
คนและจุงอาจ ชมขบวนแห่
จุงอาจ พิธีบายศรีสู่ขวัญจุงอาจ
และการประกวดเทพีจุงอาจ

ติดต่อ ชมรมจุงอาจ

แห่งประเทศไทย

โทร. 08 1974 9499



King Cobra Day

At the King Cobra Village, Ban Khok Sa-nga, Amphoe Nam Phong, Khon Kaen Province.

10 – 16 April, 2013.

Activities : See the fight between man and king cobra, see the parade of king cobra, spirit – warming ceremony for king cobra, and the King Cobra Beauty Contest.

Contact : The King Cobra Club of Thailand,

Tel. 08 1974 9499

พิธีบวงสรวงและสรงน้ำองค์พระธาตุขามแก่น

ณ วัดเจติยภูมิ อ.น้ำพอง จ.ขอนแก่น

13 เมษายน 2556

กิจกรรม ร่วมสรงน้ำองค์พระธาตุขามแก่นเพื่อความเป็นสิริมงคล
รับปีใหม่ไทย และรดน้ำขอพรผู้สูงอายุ

ติดต่อ องค์การบริหารส่วนตำบลบ้านขาม

โทร. 0 4343 6024

Phrathat Kham Kaen Fair

At Wat Chetiyaphum, Amphoe Nam Phong, Khon Kaen Province.

13 April, 2013.

Activities : Join bathing Phrathat Kham Kaen for good luck on Thai New Year's Day, and pouring water onto the elderly to seek their blessings.

Contact : Ban Kham Subdistrict Administrative Organization,

Tel. 0 4343 6024



ประเพณีมหาสงกรานต์ มหาสารคาม ทะเลมรดกอีสานและงานแข่งเรือพายน้ำชิงถ้วย พระราชทานสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

ณ แหลมโนนวิเศษและหน้าศาลเจ้าพ่อหลักเมือง อ.สหัสขันธ์ จ.กาฬสินธุ์
13 – 15 เมษายน 2556

กิจกรรม ชมการประกวดขบวนแห่สงกรานต์ การประกวดเทพี
สงกรานต์ การประกวดการก่อเจดีย์ทราย การแข่งขันเรือพาย
และการประกวดขั้วสงกรานต์

ติดต่อ เทศบาลตำบลโนนบุรี โทร. 0 4387 1146



Lam Pao Songkran Festival and Stillwater Rowing Race

At Laem Non Wiset and the front of the City Pillar Shrine,
Amphoe Sahatsakhan, Kalasin Province.

13 – 15 April, 2013.

Activities : See the Songkran parade contest, the Nang
Songkran Beauty Contest, sand pagoda building contest,
rowing competition, and Songkran booth contest.

Contact : Non Buri Subdistrict Municipality,
Tel. 0 4387 1146



Songkran Festival and Dok Khun Siang Khaen Festival on Khao Niao Road

At Bueng Kaen Nakhon and Sri Chan Road area, Amphoe
Mueang, Khon Kaen Province.

8 – 15 April, 2013.

Activities : See flower wagon
contest, pour water onto the
elderly to seek their blessings, join
Songkran activities on Khao Niao
Road (Sri Chan Road area), see
the demonstrations and sales of
OTOP products.

Contact : Khon Kaen Municipality,
Tel. 0 4322 4032,
0 4322 4029



งานสุดยอดสงกรานต์อีสาน เทศกาลดอกกุหลาบ เสียงแคน และถนนข้าวเหนียว

ณ บริเวณบึงแก่นนครและถนนศรีจันทร์ อ.เมือง จ.ขอนแก่น
8 – 15 เมษายน 2556

กิจกรรม ชมการประกวดเกวียนบุปผชาติ ร่วมพิธีรดน้ำผู้สูงอายุ
ร่วมกิจกรรมสงกรานต์ถนนข้าวเหนียว (บริเวณถนนศรีจันทร์)
ชมการสาธิตและจำหน่ายผลิตภัณฑ์ OTOP

ติดต่อ เทศบาลนครขอนแก่น
โทร. 0 4322 4032, 0 4322 4029



งานประเพณีสงกรานต์เมืองกาฬสินธุ์

ณ สนามหน้าศาลากลางจังหวัดกาฬสินธุ์ อ.เมือง
12 – 15 เมษายน 2556

กิจกรรม ชมการประกวดขบวนแห่งสงกรานต์
ร่วมรดน้ำขอพรผู้สูงอายุ และเล่นน้ำสงกรานต์

ติดต่อ เทศบาลเมืองกาฬสินธุ์

โทร. 0 4382 1354



งานประเพณีสงกรานต์เมืองมหาสารคาม

ณ บริเวณหน้าศาลากลางและหน้าที่ว่าการอำเภอเมืองมหาสารคาม
อ.เมือง จ.มหาสารคาม 13 – 14 เมษายน 2556

กิจกรรม ร่วมกิจกรรมสงกรานต์
ถนนข้าวเม่า ชมขบวนแห่งสงกรานต์
การแข่งขันกีฬาพื้นบ้าน และรดน้ำ
ขอพรผู้สูงอายุ

ติดต่อ เทศบาลเมืองมหาสารคาม

โทร. 0 4374 0826 – 28



งานประเพณีสงกรานต์เมืองร้อยเอ็ด

ณ บึงพลาญชัยและสวนสมเด็จพระศรีนครินทร์ร้อยเอ็ด
อ.เมือง จ.ร้อยเอ็ด 13 – 15 เมษายน 2556

กิจกรรม ร่วมกิจกรรมสงกรานต์ถนนข้าวหอมมะลิ
ชมขบวนแห่งสงกรานต์ และรดน้ำขอพรผู้สูงอายุ

ติดต่อ เทศบาลเมืองร้อยเอ็ด

โทร. 0 4351 1222

งานศิลปะราตรี ปูนียาลย์ ปราสาทเปือยน้อย

ณ ปราสาทเปือยน้อย อ.เปือยน้อย
จ.ขอนแก่น เมษายน 2556

กิจกรรม ร่วมพิธีผูกเสี่ยวตามประเพณี
ท้องถิ่น ชมการแสดง แสง สี เสียง

การประกวดอาหารพื้นเมือง

ชมขบวนแห่ศิลปวัฒนธรรม

การสาธิตและจำหน่ายผลิตภัณฑ์ OTOP

ติดต่อ อำเภอเปือยน้อย **โทร.** 0 4349 4024



Mueang Kalasin Songkran Festival

In the grounds of Kalasin City Hall, Amphoe Mueang, Kalasin Province. 12 – 15 April, 2013.

Activities : See the Songkran parade contest, pour water onto the elderly to seek their blessings, and have fun splashing water.

Contact : Mueang Kalasin Municipality, **Tel.** 0 4382 1354

Maha Sarakham Songkran Festival

At the clock tower and in front of Mueang Maha Sarakham District Office, Amphoe Mueang, Maha Sarakham Province. 13 – 14 April, 2013.

Activities : Join Songkran activities on Khao Mao Road, see a Songkran parade, local sports competition, and pour water onto the elderly to seek their blessings.

Contact : Mueang Maha Sarakham Municipality, **Tel.** 0 4374 0826 – 28

Roi Et Songkran Festival

At Bueng Phalanchai and Roi Et Stone Garden, Amphoe Mueang, Roi Et Province. 13 – 15 April, 2013.

Activities : Join Songkran activities on Khao Hom Mali Road, see a Songkran parade, and pour water onto the elderly to seek their blessings.

Contact : Mueang Roi Et Municipality, **Tel.** 0 4351 1222



Siwaratri Puchaniyalai Prasat Pueai Noi

At Prasat Pueai Noi, Amphoe Pueai Noi, Khon Kaen Province. April, 2013.

Activities : Join the local traditional “Phuk Siao”, see a light and sound show, local food contest, see the art and cultural parade, and the demonstrations and sales of OTOP products.

Contact : Amphoe Pueai Noi, **Tel.** 0 4349 4024



เดือนหกบุญบังไฟ

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนหก - แรม 15 ค่ำ เดือนหก ปีมะเส็ง
(10 พฤษภาคม - 8 มิถุนายน 2556)

“บุญบังไฟ” เป็นอีกหนึ่งงานบุญที่เต็มไปด้วยความรื่นเริงสนุกสนานของชาวอีสาน การแข่งบังไฟ แห่บังไฟ และจุดบังไฟ ถือเป็นพิธีการบูชาพญาแถนเพื่อขอฝนก่อนฤดูทำนา ซึ่งชาวอีสานเชื่อว่าจะทำให้ฝนตกต้องตามฤดูกาล ข้าวในนาอุดมสมบูรณ์และผู้คนอยู่เย็นเป็นสุข ความเชื่อนี้มาจากตำนานเรื่องราวของพญาคันคากหรือพญาคางคก ซึ่งสู้รบชนะพญาแถน เทวดาผู้ควบคุมบันดาลฝนที่แกล้งให้ฝนไม่ตกนานถึง 7 เดือนจนชาวบ้านเดือดร้อนกันถ้วนหน้า เมื่อพญาคันคากรบชนะแล้วทั้งสองได้มีสัญญาสงบศึกต่อกันว่า หากชาวบ้านจุดบังไฟขึ้นสู่ท้องฟ้าเมื่อใด ให้พญาแถนบันดาลให้ฝนตก จึงเกิดเป็นตำนานที่มาของงานบุญบังไฟที่ชาวอีสานถือปฏิบัติสืบทอดกันมาจนถึงปัจจุบัน

เดือนหก สนุกสนานรื่นเริงกับงานบุญบังไฟที่ใจกลางอีสาน ซึ่งเกี่ยวโยงความสัมพันธ์ของวิถีชีวิต ความเชื่อ และวัฒนธรรมพื้นบ้านไว้ด้วยกันอย่างแนบแน่นและงดงาม

Duean Hok Bun Bang Fai

The 1st day of the waxing moon - the dark moon
day of the 6th lunar month Year of the Snake
(10 May - 8 June, 2013)

“Bun Bang Fai” (Traditional Rocket Festival) is one of the merit-making festivals that is full of enjoyment for the Isan people. Rocket dance, rocket parade, and rocket launching are all the rituals of worshipping Phaya Thaen to ask for rain before the cultivating season, in which Isan people believe that will bring regular rainfall, and rice will grow abundantly and people will live happily. This belief came from the myth of Phaya Khankhak or Phaya Khangkhok (King of the Toads) who had a battle and won over Phaya Thaen, the angel who controlled the rain but he, instead, withheld to give the rain falling onto the Earth for 7 months causing people suffer. After the victory of Phaya Khankhak, both declared a truce that whenever villagers light a rocket into the sky, Phaya Thaen shall cast a spell to make it rain. That is the story of Bun Bang Fai that Isan people have observed and practised until the present.

In the 6th lunar month, enjoy the Rocket Festival in Central Isan, which is related to the social cohesion of the way of life, beliefs, and folk culture inseparably and beautifully.

งานประเพณีบุญบั้งไฟอำเภอพยัคฆภูมิพิสัย

ณ สนามกีฬากลางอำเภอพยัคฆภูมิพิสัยและที่ว่าการอำเภอ
พยัคฆภูมิพิสัย อ.พยัคฆภูมิพิสัย จ.มหาสารคาม

18 - 19 พฤษภาคม 2556

กิจกรรม ชมการประกวดบั้งไฟ ขบวนแห่บั้งไฟ และการแข่งขัน
การจุดบั้งไฟ

ติดต่อ อำเภอพยัคฆภูมิพิสัย โทร. 0 4379 0580, 0 4379 1100



Phayakkhaphum Phisai Rocket Festival

At Phayakkhaphum Phisai Central Stadium and
Phayakkhaphum Phisai District Office, Amphoe
Phayakkhaphum Phisai, Maha Sarakham Province.
18 – 19 May, 2013.

Activities : See the rocket contest,
the rocket parade, and the
rocket launching competition.

Contact : Amphoe Phayakkhaphum
Phisai,

Tel. 0 4379 0580, 0 4379 1100



งานประเพณีสงกรานต์พระธาตุยาคู

ณ บริเวณองค์พระธาตุยาคู อ.กมลาไสย จ.กาฬสินธุ์
23 - 24 พฤษภาคม 2556

กิจกรรม ชมขบวนแห่เครื่องสักการะ ขบวนบั้งไฟ
การประกวดแข่งบั้งไฟ และพิธีบวชชีพรามณ์

ติดต่อ จังหวัดกาฬสินธุ์ โทร. 0 4382 1354

องค์การบริหารส่วนจังหวัดกาฬสินธุ์

โทร. 0 4381 6061 – 4

เทศบาลตำบลหนองแปน โทร. 0 4385 4164



Phrathat Yakhu Bathing Ceremony

At Phrathat Yakhu area, Amphoe Kamalasai, Kalasin Province.
23 – 24 May, 2013.

Activities : See the offering parade, the rocket parade,
Bang Fai dance contest, and Dhammajarini nun ordination
ceremony.

Contact : Kalasin Province, **Tel. 0 4382 1354**

Kalasin Provincial Administrative Organization,

Tel. 0 4381 6061 – 4

Nong Paen Subdistrict Municipality, **Tel. 0 4385 4164**

งานประเพณีบุญบั้งไฟอำเภอกระนวน

ณ บริเวณหน้าว่าการอำเภอกระนวน อ.กระนวน จ.ขอนแก่น
25 – 26 พฤษภาคม 2556

กิจกรรม ชมการประกวดผาแดง – นางไอ่ การประกวดขบวน
แห่บั้งไฟ การประกวดบั้งไฟสวยงาม แข่งขันการจุดบั้งไฟขึ้นสูง
การสาธิตและจำหน่ายผลิตภัณฑ์ OTOP

ติดต่อ อำเภอกระนวน โทร. 0 4325 2460

เทศบาลเมืองกระนวน โทร. 0 4325 1595

Kranuan Rocket Festival

In front of Kranuan District Office, Amphoe Kranuan,
Khon Kaen Province. 25 – 26 May, 2013.

Activities : See a Pha Daeng – Nang Ai contest (the
characters from Isan legend), the rocket parade contest,
the beautiful rocket contest, the high-rising rocket competition,
and the demonstrations and sales of OTOP products.

Contact : Amphoe Kranuan, **Tel. 0 4325 2460**

Kranuan Municipality, **Tel. 0 4325 1595**



เดือนเจ็ดบุญชำระ

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนเจ็ด - แรม 14 ค่ำ เดือนเจ็ด ปีมะเส็ง
(9 มิถุนายน - 7 กรกฎาคม 2556)

ครั้งหนึ่งในสมัยพุทธกาล เมืองไพสาลีเกิดทุกข์ภัย ขยาย ฝนแล้ง ข้าวยากหมากแพง เกิดโรคระบาดทำให้ผู้คนล้มตายเป็น จำนวนมาก พระพุทธเจ้าได้เสด็จมาโปรด ทำให้เกิดฝนตกลงมา อย่างหนักและชะล้างบ้านเมืองจนสะอาด ชาวบ้านได้รับการ ประพรมน้ำมนต์เพื่อเป็นสิริมงคล แล้วโรคภัยไข้เจ็บก็หมดสิ้นไป จากเมือง เรื่องราวดังกล่าวเป็นมูลเหตุให้เกิดการทำบุญชำระ โดย “ชำระ” เป็นภาษาอีสานมาจากคำว่า “ชำระ” คือการทำให้ สะอาด ปราศจากมลทินและสิ่งไม่ดี ในเดือนเจ็ดชาวอีสานจะเก็บ กวาดบ้านเรือนและสถานที่สาธารณะของหมู่บ้าน เป็นการ ทำความสะอาดครั้งใหญ่ในรอบปี มีการทำบุญตักบาตร ประพรม น้ำมนต์ให้คนในครอบครัว ผูกแขนลูกหลานเพื่อความสุขสิริมงคล และนำรวดทรายที่ผ่านพิธีเจริญพระพุทธมนต์แล้วไปหว่านรอบ บริเวณบ้านและไร่นา เพื่อขับไล่สิ่งอัปมงคลให้หมดสิ้นไป

เรียนรู้งานบุญที่สืบสานจากฮีต 12 อันเป็นจารีตยึดถือ ปฏิบัติของชาวอีสานแล้ว ช่วงเวลาในเดือนเจ็ดยังมีกิจกรรมและ งานประเพณีต่างๆ พร้อมแหล่งท่องเที่ยวหลากหลายที่รอบอกเล่า เรื่องราวอันน่าค้นหาของแผ่นดินใจกลางอีสานแห่งนี้

Duean Chet Bun Samha

The 1st day of the waxing moon - the 14th day of
the waning moon of the 7th lunar month
Year of the Snake (9 June - 7 July, 2013)

Once upon a time in the Buddha's era, the town of Phaisali (Vaisali) experienced drought, suffered economic hardship, and had an epidemic causing a tremendous high death toll. The arrival of Lord Buddha helped produce heavy rain and the rain cleansed the town. People were blessed by sacred water. Hence, the epidemic was gone from the town. This story is the beginning of the merit making “Samha”. The word “Samha” is an Isan dialect word, deriving from a word “Chamra” which means cleansing, leaving no sins and bad things. In the 7th lunar month, Isan people will clean their household and public places of the village. It is a big cleaning time of the year. The event features merit making, sprinkling sacred water onto people in families, tying sacred thread onto children's wrists as an Isan custom for happiness, and bringing sand grains that had a spell cast on them in a sacred ceremony to spread around the household and farms to ward off bad things.

Besides learning about the merit-making tradition from Hit Sip Song, a practical custom of Isan people, during the period of the 7th lunar month, there are many activities and traditional festivals including various attractions that have been waiting to tell the mysterious stories of Central Isan.

งานประเพณีบุญบั้งไฟอำเภอสวรรณภูมิ

ณ บริเวณอนุสาวรีย์ท้าวเสีย อ.สวรรณภูมิ จ.ร้อยเอ็ด
1 – 2 มิถุนายน 2556

กิจกรรม ชมขบวนแห่บั้งไฟ การประกวดบั้งไฟ
และการแข่งขันการจุดบั้งไฟ

ติดต่อ เทศบาลตำบลสวรรณภูมิ โทร. 0 4358 1199



งานประเพณีบุญบั้งไฟอำเภอปทุมรัตน์

ณ บริเวณหน้าว่าการอำเภอปทุมรัตน์ อ.ปทุมรัตน์ จ.ร้อยเอ็ด
1 – 3 มิถุนายน 2556

กิจกรรม ชมการประกวดขบวนแห่บั้งไฟ การประกวดบั้งไฟสวยงาม
และการแข่งขันจุดบั้งไฟขึ้นสูง

ติดต่อ อำเภอปทุมรัตน์ โทร. 0 4358 7114



งานประเพณีบุญบั้งไฟอำเภอพนมไพร

ณ บริเวณหน้าว่าการอำเภอพนมไพร อ.พนมไพร จ.ร้อยเอ็ด
23 – 24 มิถุนายน 2556

กิจกรรม ชมการประกวดบั้งไฟสวยงาม บั้งไฟโบราณ
ประกวดขบวนแห่บั้งไฟหมื่น บั้งไฟแสน และบั้งไฟล้าน
ชมหมู่บ้านหัตถกรรมบั้งไฟบ้านสระแก้ว

ติดต่อ อำเภอพนมไพร โทร. 0 4359 1223

Suwannaphum Rocket Festival

At Thao Siang Monument area, Amphoe Suwannaphum,
Roi Et Province. 1 – 2 June, 2013.

Activities : See the rocket parade, the rocket contest, and the high-rising rocket competition.

Contact : Suwannaphum Subdistrict Municipality,
Tel. 0 4358 1199.



Pathum Rat Rocket Festival

In front of Pathum Rat District Office, Amphoe Pathum Rat,
Roi Et Province. 1 – 3 June, 2013.

Activities : See the rocket parade contest, the beautiful rocket contest, and the high-rising rocket competition.

Contact : Amphoe Pathum Rat,
Tel. 0 4358 7114



Phanom Phrai Rocket Festival

In front of Phanom Phrai District Office, Amphoe Phanom Phrai, Roi Et Province. 23 – 24 June, 2013.

Activities : See the beautiful rocket contest, ancient rocket, each size of a rocket parade contest (Bang Fai Muen, Bang Fai Saen and Bang Fai Lan), see the Ban Sa Kaeo rocket handicraft village.

Contact : Amphoe Phanom Phrai, Tel. 0 4359 1223



เดือนแปดบุญเข้าพรรษา

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนแปด - แรม 15 ค่ำ เดือนแปด ปีมะเส็ง
(8 กรกฎาคม - 6 สิงหาคม 2556)

แรม 1 ค่ำ เดือน 8 เป็นวันเริ่มต้นที่พระภิกษุสงฆ์ในพระพุทธศาสนาจะอยู่ประจำที่วัดใดวัดหนึ่งตลอดระยะเวลา 3 เดือน โดยไม่ไปพักแรมคืนที่อื่น เป็นบัญญัติซึ่งมีขึ้นตั้งแต่สมัยพุทธกาลที่พระพุทธเจ้าทรงเห็นว่า การออกแสวงบุญของพระสงฆ์ในช่วงฤดูฝนทำให้เกิดการเหยียบย่ำข้าวกล้าในนาของชาวบ้านเสียหาย จึงมีบัญญัติให้พระสงฆ์ต้องอยู่จำพรรษาที่วัดใดวัดหนึ่งนาน 3 เดือน เพื่อให้พ้นช่วงระยะเวลานี้ไป เป็นมูลเหตุให้เกิดอีกหนึ่งงานบุญในฮีต 12 ของชาวอีสาน คือ **“บุญเข้าพรรษา”** โดยในงานบุญนี้ ชาวบ้านจะพร้อมใจกันหล่อเทียนใหญ่ไว้ถวายเป็นพุทธบูชา ซึ่งเป็นที่เชื่อกันว่าการถวายเทียนจะให้อานิสงส์ด้านสติปัญญาและไหวพริบอันเฉลียวฉลาดดุจดั่งแสงเทียนที่สว่างไสว

อิมบุญกับการถวายเทียนพรรษาในเดือนแปดที่อีสานกลาง พร้อมท่องเที่ยวสักการะพระธาตุศักดิ์สิทธิ์ตามเส้นทาง**“ไหว้พระธาตุอีสาน 4 เมือง รุ่งเรืองตลอดชีวิต”** ที่จะทำให้ความอิมเอมใจและอานิสงส์อันดีงามแก่ผู้สักการบูชา

Duean Paet Bun Khao Phansa

The 1st day of the waxing moon - the dark moon day
of the 8th lunar month Year of the Snake
(8 July - 6 August, 2013)

The 1st day of the waning moon of the 8th lunar month is the start that monks in the Buddhist religion will stay in the temple for a three-month period without staying overnight somewhere else. It is a precept enforced since the Buddha's era when Lord Buddha saw that a pilgrimage of monks during the rainy season would cause them to step on the farmers' crops and damage the crops. Therefore, Lord Buddha ruled that monks had to stay in any temple for a three-month period until the cultivating season had passed. That is the story of another merit-making festival in Hit Sip Song of Isan, which is **“Bun Khao Phansa”** (the Buddhist Lent Festival). In this event, local people will cast a big candle to give offering to the Buddhist religion. It is believed that offering candles will result in intelligence and wit like brightening candlelight.

Rejoice with the big candle offerings in the Buddhist Lent Festival in the 8th lunar month in Central Isan, enjoy travelling to pay homage to sacred relics along the route of **“Paying homage to Isan's sacred relics in 4 towns for the glory of life”** that will make one's heart delighted and be full of fruitfulness of good to one who worships.

งานประเพณีแห่เทียนพรรษาเมืองกาฬสินธุ์

ณ สนามหน้าศาลากลาง อ.เมือง
จ.กาฬสินธุ์

23 กรกฎาคม 2556

กิจกรรม ชมการประกวด
ขบวนแห่เทียน
การประกวดต้นเทียน

ติดต่อ เทศบาลเมืองกาฬสินธุ์
โทร. 0 4382 1354 - 6



งานประเพณีเข้าพรรษาเมืองร้อยเอ็ด

ณ สวนสมเด็จพระศรีนครินทร์ร้อยเอ็ด อ.เมือง จ.ร้อยเอ็ด
23 กรกฎาคม 2556

กิจกรรม ชมการประกวดขบวนแห่เทียน การประกวดต้นเทียน
การประกวดธิดาเทียน และการสาธิตแกะสลักต้นเทียน

ติดต่อ เทศบาลเมืองร้อยเอ็ด โทร. 0 4351 1222



งานประเพณีแห่เทียนพรรษาเมืองมหาสารคาม

ณ สนามหน้าศาลากลาง อ.เมือง จ.มหาสารคาม
23 กรกฎาคม 2556

กิจกรรม ชมการประกวดขบวนแห่เทียน
และการประกวดต้นเทียน

ติดต่อ เทศบาลเมืองมหาสารคาม
โทร. 0 4374 0826 - 28

Kalasin Candle Festival

In the grounds of the City Hall, Amphoe Mueang,
Kalasin Province.

23 July, 2013.

Activities : See the large candle parade contest,
and the candle contest.

Contact : Kalasin Municipality,
Tel. 0 4382 1354 - 6

Roi Et Candle Festival

At the Roi Et Stone Garden, Amphoe Mueang,
Roi Et Province.

23 July, 2013.

Activities : See the large candle parade contest,
the candle contest, the Miss Candle Beauty Contest,
and demonstrations of carving candles.

Contact : Roi Et Municipality, Tel. 0 4351 1222.



Maha Sarakham Candle Festival

In the grounds of City Hall, Amphoe Mueang,
Maha Sarakham Province. 23 July, 2013.

Activities : See the candle parade contest, and the
candle contest.

Contact : Mueang Maha Sarakham Municipality,
Tel. 0 4374 0826 - 28.



ภาพโดย รศ.สุวิวัฒน์ จิตต์ปราณีชัย

เดือนเก้าบุญข้าวประดับดิน

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนเก้า - แรม 14 ค่ำ เดือนเก้า ปีมะเส็ง
(7 สิงหาคม - 4 กันยายน 2556)

ช่วงเช้าในวันแรม 14 ค่ำ เดือน 9 ของทุกปี ชาวอีสานจะนำข้าวปลาอาหารคาวหวาน และหมากพลูที่ห่อใส่ใบตองแล้ว ไปวางที่โคนต้นไม้และบนดินบริเวณริมกำแพงวัด โบสถ์ หรือเจดีย์ พร้อมจุดเทียนบอกกล่าวหรือร้องบอกให้ญาติมิตรที่ล่วงลับไปแล้วมารับอาหารและผลบุญนี้ หลังจากนั้นชาวบ้านจะทำบุญตักบาตร ถวายปัจจัยไทยทาน และกรวดน้ำอุทิศส่วนกุศลให้ญาติผู้ล่วงลับ พิธีนี้คือพิธีกรรมของบุญข้าวประดับดิน ซึ่งชาวอีสานมีความเชื่อสืบต่อกันมาแต่โบราณว่า ในคืนเดือนเก้าดับ คือวันแรม 14 ค่ำ เดือน 9 นี้ เป็นวันเดียวในรอบปีที่เหล่าวิญญาณจะถูกปลดปล่อยให้ออกมาในโลกมนุษย์ เพื่อพบญาติมิตรและรับส่วนกุศลจากผู้อุทิศให้ บุญข้าวประดับดินจึงเป็นหนึ่งในฮีต 12 ของชาวอีสานที่ยึดถือปฏิบัติกันเป็นประจำทุกปี

เดือนเก้า อีกหนึ่งช่วงเวลาน่าเที่ยวของดินแดนอีสานกลางที่พร้อมเผยแพร่บรรยากาศชื่นชุ่มฉ่ำจากสายฝนและความเขียวขจีของท้องทุ่ง รวมทั้งความสมบูรณ์ของอุรารธรรมซึ่งเต็มไปด้วยความร่ำรวยของเสน่ห์วิถีวัฒนธรรมอันน่าค้นหา

Duean Kao Bun Khao Pradap Din

The 1st day of the waxing moon - the 14th day of the waning moon of the 9th lunar month Year of the Snake (7 August - 4 September, 2013)

Every year at dawn of the 14th day of the waning moon of the 9th lunar month, Isan people will bring food and dessert and betel wrapped with banana leaves to put at the foot of trees and on the soil near the walls of the temples, ordination halls, or stupa; they also light a candle to call their deceased relatives to accept all this food and merit. After that, villagers will make alms offerings, give supplies and pour water to donate the merit to their deceased relatives. This is the ritual of Bun Khao Pradap Din, which Isan people have inherited this belief from the past that in the dark night of the 9th lunar month, the 14th day of the waning moon is the only day of the year that all spirits will be released to come to Earth to see their relatives and receive merit from the donors. Hence, Bun Khao Pradap Din is one of the Hit Sip Song traditions that Isan people practise every year.

The 9th lunar month is another time for travelling to Central Isan amid the refreshing atmosphere from the rain and greenery of the fields, including the abundance of the cradle of civilisation filled with the richness of the irresistible charms of the culture.



เดือนสิบบุญข้าวสาก

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนสิบ - แรม 15 ค่ำ เดือนสิบ ปีมะเส็ง
(5 กันยายน - 4 ตุลาคม 2556)

ในวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 10 ของทุกปี บรรดาภาคความศรัทธาและความตั้งใจในการทำบุญข้าวสากของชาวอีสานจะปรากฏให้เห็นผ่านพิธีกรรมต่างๆ เริ่มจากการทำบุญตักบาตรในตอนเช้า และเตรียมสารับกับข้าว พร้อมด้วยเครื่องปัจจัยไทยทานเพื่อนำไปถวายพระที่วัด กระดาษที่เขียนชื่อของญาติโยมที่เตรียมนำอาหารและปัจจัยมาถวายจะถูกรวบรวมม้วนเป็นสลากใส่ลงในบาตรหลังการกล่าวคำถวายสลากภัต พระสงฆ์จะจับสลากนั้น และให้ญาติโยมที่มีชื่อตามสลากที่จับได้ถวายข้าวของที่เตรียมมาแด่พระสงฆ์รูปนั้นๆ แล้วรับพรและกรวดน้ำอุทิศส่วนกุศลแก่ญาติผู้ล่วงลับ นอกจากนี้ ชาวอีสานจะเตรียมอาหารคาวหวานใส่ห่อเล็กๆ นำไปวางตามทุ่งนาและรอบๆ บ้านเป็นการอุทิศส่วนบุญแก่วิญญาณไร้ญาติและบูชาผีตาแฮกเพื่อช่วยดูแลข้าวกล้าในนาให้อุดมสมบูรณ์

สัมผัสเสน่ห์ฮีต 12 และสนุกสนานกับกิจกรรมการท่องเที่ยวในเดือนสิบที่พร้อมต้อนรับผู้มาเยือนแหล่งเรียนรู้ อู่อารยธรรม ณ ใจกลางอีสาน

Duean Sip Bun Khao Sak

The 1st day of the waxing moon - the dark moon
day of the 10th lunar month Year of the Snake
(5 September - 4 October, 2013)

On the full moon day of the 10th lunar month of every year, the atmosphere of faith and willing to make merit of Khao Sak of the Isan people will appear through several rituals; starting from an alms offering in the morning, preparation of food and supplies to offer to monks at the temple, a piece of paper written with the names of villagers who make merit will be collected and will draw lots by putting into an alms bowl. After praying and chanting, the monk will draw a raffle and the one, whose name is picked, will give his/her offerings to that monk, get blessings and pour water to dedicate merit to the deceased relatives. In addition, Isan people will arrange food and dessert in small packets and place them in the field and around the house to dedicate merit to the wandering spirit and worship Phi Ta Haek (a rice field guardian spirit) to ask for help in watching over the fertility of the rice.

Capture the charms of Hit Sip Song and enjoy the tourism activities in the 10th lunar month that are ready to welcome guests, who come to visit the learning source and cradle of civilisation of Central Isan.

งานประเพณีแข่งเรือยาวลั้งกลองกิ่ง

ณ สนามแข่งเรือลำน้ำปาว อ.กมลาไสย จ.กาฬสินธุ์
กันยายน 2556

กิจกรรม ชมการแข่งขันเรือยาว การแข่งขันลั้งกลองกิ่ง
ชมขบวนพาเหรดเรือยาว และการประกวดกองเชียร์
ติดต่อ ที่ว่าการอำเภอกมลาไสย โทร. 0 4389 9397
เทศบาลตำบลกมลาไสย โทร. 0 4389 9088



ประเพณีบุญข้าวประดับดินวัดไชยศรี

ณ วัดไชยศรี อ.เมือง จ.ขอนแก่น
4 กันยายน 2556

กิจกรรม ร่วมทำบุญตักบาตร ถวายปัจจัยทาน
กรวดน้ำอุทิศส่วนบุญส่วนกุศล นำข้าวปลาอาหาร และหมากพลู
ใส่ใบตอง นำไปวางไว้โคนต้นไม้และบนดินบริเวณริมกำแพงวัด
โบสถ์ หรือเจดีย์ พร้อมจุดเทียนบอกกล่าวผู้ที่ล่วงลับไปแล้ว
มารับอาหารและผลบุญนี้
ติดต่อ วัดไชยศรี
โทร. 0 4344 8350

ประเพณีบุญข้าวสาก

ณ วัดกกต่องkutหว้า อ.ภูผินารายณ์
จ.กาฬสินธุ์
19 กันยายน 2556

กิจกรรม ชมการสาธิตและประกวด
ทำพวงมาลัยไม้ไผ่ ชมการแสดง
วัฒนธรรมพื้นบ้านและดนตรีพื้นเมือง
(ฟ้อนผู้ไทประกอบกลองตุ้ม) ชมการประกวดศิลปวัฒนธรรมท้องถิ่น
(ลำผู้ไท) ร่วมทำบุญตักบาตรและถวายต้นกล้วยพลูกล้วย (มาลัยไม้ไผ่)
ติดต่อ เทศบาลตำบลkutหว้า
โทร. 0 4374 0826 - 28



Long-boat Racing and Seng Klong King Drum Competition

At Pao River long-boat racing area, Amphoe Kamalasai, Kalasin Province. September, 2013.

Activities : See the long-boat racing, ancient drum competition (Seng Klong King), see a long-boat parade, and cheering team contest.

Contact : Kamalasai District Office, Tel. 0 4389 9397
Kamalasai Subdistrict Municipality, Tel. 0 4389 9088



Bun Khao Pradap Din Wat Chaisri

At Wat Chaisri Amphoe Mueang, Khon Kaen province
4 September, 2013.

Activities : Join making merit and giving food to monks, give supplies and pour water to donate the merit to their deceased relatives, bring food and dessert and betel wrapped with banana leaves to put at the foot of trees and on the soil near the walls of the temples, ordination halls, or stupa

Contact : Wat Chaisri
Tel. 0 4344 8350

Bun Khao Sak

At Wat Kok Tong Kut Wa, Amphoe Kuchinarai, Kalasin Province. 19 September, 2013.

Activities : See the bamboo flower offering demonstration contest, see local cultural performances and local music (Phu Thai dance with the Klong Tum drum), see local art and cultural contest (Lam Phu Thai), join making merit and giving food to monks, and offering Kanlapaphruek trees (bamboo flower offerings).

Contact : Kut Wa Subdistrict Municipality,
Tel. 0 4374 0826 - 28



เดือนสิบเอ็ดบุญออกพรรษา

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนสิบเอ็ด - แรม 14 ค่ำ เดือนสิบเอ็ด ปีมะเส็ง
(5 ตุลาคม - 2 พฤศจิกายน 2556)

บุญออกพรรษา เป็นงานบุญที่มีขึ้นในวันสิ้นสุดการจำพรรษาเป็นเวลา 3 เดือนของพระภิกษุสงฆ์ คือวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 11 ของทุกปี เป็นโอกาสที่ภิกษุสามเณรมาชุมนุมกันพร้อมเพรียงที่วัด ในวันนี้ พระภิกษุสงฆ์จะมีพิธีปวารณาเพื่อให้มีการว่ากล่าวตักเตือนกันได้ ชาวอีสานจะร่วมใจกันทำบุญ ตักบาตร ถวายภัตตาหารแด่พระภิกษุสงฆ์ รับผิดชอบต่อสังคมและถวายผ้าจำนำพรรษา พร้อมจุดประทีปโคมไฟสว่างไสวทั้งบริเวณวัดและหน้าบ้านในตอนค่ำ

เดือนสิบเอ็ด ร่วมทำบุญออกพรรษา และสัมผัสวิถีพุทธอันสงบสุขในแผ่นดินอีสานกลาง ดินแดนที่ไม่เคยร้างความศรัทธาในพระพุทธศาสนา

Duean Sip Et Bun Ok Phansa

The 1st day of the waxing moon - the 14th day of the waning moon of the 11th lunar month Year of the Snake
(5 October - 2 November, 2013)

Bun Ok Phansa (the End of the Buddhist Lent Festival) is a merit-making festival held on the last day of the three-month period of the rains retreat of monks, which is the full moon day of the 11th lunar month of every year. It is a time for all monks and novices to gather at the temple. On that day, monks will hold a Pavarana ceremony to allow each monk to give the admonition among them. Isan people will give an alms offering, offer food to monks, take the precepts and pray, listen to a sermon, and give Chamnam Phansa robes together then light the shining lanterns in all the temple area and in front of the houses in the evening.

Duean Sip Et, go making merit at the End of the Buddhist Lent Festival, and feel the peace of the Buddhist path in Central Isan, the land of the Buddhist religion's faithfulness.

งานประเพณีออกพรรษา ไต้ประทีปโคมไฟ และ-วิถีอีสาน

ณ สวนสาธารณะ 200 ปี บึงแก่นนคร อ.เมือง จ.ขอนแก่น
17 - 20 ตุลาคม 2556

กิจกรรม ชมการประกวดขบวนแห่ประทีปโคมไฟ การประกวด
ฮ้านประทีป การประกวดประทีปโคมไฟ ไฟพะเนียง การสาธิตและ
จำหน่ายผลิตภัณฑ์ OTOP

ติดต่อ เทศบาลนครขอนแก่น โทร. 0 4322 4032, 0 4322 4029



งานประเพณีออกพรรษา แข่งขันเรือยาว ลอยกระทงและไหลเรือไฟ

ณ บริเวณบึงบอนและหน้าเทศบาลตำบลหัวขวาง
อ.โกสุมพิสัย จ.มหาสารคาม
18 - 19 ตุลาคม 2556

กิจกรรม ชมการแข่งขันเรือยาว ชมกองเชียร์เรือยาว
ขบวนแห่กระทง การลอยกระทงและไหลเรือไฟ

ติดต่อ เทศบาลตำบลหัวขวาง

โทร. 0 4376 1131 ต่อ 108

งานประเพณีออกพรรษาเมืองร้อยเอ็ด

ณ สวนสมเด็จพระศรีนครินทร์ อ.เมือง จ.ร้อยเอ็ด
19 ตุลาคม 2556

กิจกรรม ร่วมชมพิธีกวนข้าวทิพย์
การประกวดข้าวทิพย์
การประกวดประดับประทีปโคมไฟ
การประกวดร้องสรภัญญะอีสาน
ในระดับนักเรียนและประชาชน

ติดต่อ เทศบาลเมืองร้อยเอ็ด

โทร. 0 4351 1222



Ok Phansa Kindle Lamp Festival

At the 200-year-old park, Bueng Kaen Nakhon, Amphoe Mueang, Khon Kaen Province. 17 - 20 October, 2013.

Activities : See the shining lantern parade contest, the lamp altar contest, the kindle lamp contest, Fai Phaniang fireworks, the demonstrations and sales of OTOP products.

Contact : Khon Kaen Municipality,

Tel. 0 4322 4032, 0 4322 4029

End of Buddhist Lent Festival, Long-boat Races, Loi Krathong and Lai Ruea Fai

At Bueng Bon area and in front of Hua Khwang Subdistrict Municipality, Amphoe Kosum Phisai, Maha Sarakham Province. 18 - 19 October, 2013.

Activities : See long-boat racing, long-boat cheering team, Krathong parade, Loi Krathong and Lai Ruea Fai (Illuminated Boat Procession).

Contact : Hua Khwang Subdistrict Municipality,

Tel. 0 4376 1131 Ext. 108

Ok Phansa Festival in Roi Et

At the Stone Garden, Amphoe Mueang, Roi Et Province. 19 October, 2013.

Activities : See the traditional rice porridge cooking ceremony, the rice porridge contest, the lantern decoration contest, and the Isan Soraphanya Chanting Contest at student and public levels.

Contact : Roi Et Municipality,

Tel. 0 4351 1222

งานประเพณีตักบาตรเทโวโรหนะ:

ณ วัดพุทธาวาส บริเวณเชิงเขาภูสิงห์ อ.สหัสขันธ์ จ.กาฬสินธุ์
19 ตุลาคม 2556

กิจกรรม ร่วมทำบุญตักบาตรเทโวบนเส้นทางไดโนเสาร์บำเพ็ญบุญตักบาตร 108 พิธีบวชนกขัมมจารีและเนกขัมมจารีฉนิชมชบวนแห่พระพุทธรูป เทวดา และนางฟ้า ชมการกวนข้าวทิพย์และข้าวกระยาสารท การแสดงแสง สี เสียง ตำนานเมืองสหัสขันธ์

สู่การจัดงานตักบาตรเทโวโรหนะ

ติดต่อ เทศบาลตำบลโนนบุรี

โทร. 0 4387 1146

งานประเพณีตักบาตรเทโว นมัสการองค์พระใหญ่ ไหว้รอยพระพุทธรูป

ณ บริเวณวัดพระพุทธบาทภูพานคำ อ.อุบลรัตน์ จ.ขอนแก่น
20 ตุลาคม 2556

กิจกรรม ร่วมงานตักบาตรเทโวที่ยิ่งใหญ่แห่งหนึ่งของภาคอีสาน ณ ยอดเนินภูพานคำเหนืออ่างเก็บน้ำเขื่อนอุบลรัตน์ ตักบาตรพระสงฆ์ จำนวน 500 รูป เดินบิณฑบาตลงมาตามบันไดจำนวน 1,049 ขั้น ร่วมปล่อยโคมลอยยักษ์และจุดตะไลยักษ์

ติดต่อ เทศบาลตำบลเขื่อนอุบลรัตน์

โทร. 0 4344 6098



Tak Bat Thewo Rohana Fair

At Wat Phuttawat, Phu Sing Foothills, Amphoe Sahatsakhan, Kalasin Province. 19 October, 2013.

Activities : Join making merit, offering alms (Tak Bat Thewo) on the Dinosaur's route, Tak Bat 108, ordination ceremony of white-robed lay followers, see the parade of the Buddha image, gods and angels, see making the traditional rice porridge and Krayasat (Thai sweet made of rice, nut, sesame-seeds and sugar), light and sound show of the Sahatsakhan legend of the Tak Bat Thewo ceremony.

Contact : Non Buri Subdistrict Municipality,

Tel. 0 4387 1146



Tak Bat Thewo Alms Giving Fair

At Wat Phra Phutthabat Phu Phan Kham area, Amphoe Ubonratana, Khon Kaen Province. 20 October, 2013.

Activities : Join one of the largest Isan Tak Bat Thewo ceremonies at the top of Phu Phan Kham above Ubonratana Dam, offer alms to 500 monks while walking down the 1,049 steps, join launching a traditional giant hot air balloon and giant Talai fireworks.

Contact : Khuean Ubonratana Subdistrict Municipality,

Tel. 0 4344 6098.



เดือนสิบสองบุญกฐิน

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนสิบสอง – แรม 15 ค่ำ เดือนสิบสอง ปีมะเส็ง
(3 พฤศจิกายน – 2 ธันวาคม 2556)

บุญกฐิน มีกำหนดทำกันในระหว่างแรม 1 ค่ำ เดือน 11 ถึง 15 ค่ำ เดือน 12 ความเป็นมาของบุญกฐินเริ่มต้นมาจากในสมัยหนึ่ง มีพระภิกษุชาวเมืองปาฐาจำนวน 30 รูป เดินทางไปเฝ้าพระพุทธเจ้าในช่วงหลังออกพรรษาซึ่งฤดูฝนยังไม่ผ่านพ้นไป ทำให้จีวรของพระภิกษุเหล่านั้นเปียกชุ่มและเปื้อนโคลน พระพุทธเจ้าทรงเห็นใจในความยากลำบากนั้น จึงมีพุทธบัญญัติให้ภิกษุแสวงหาผ้าและรับผ้ากฐินมาใช้ผัดเปลี่ยนแทนผ้าเก่าได้ จึงเกิดการเจ้านำผ้าจีวรมาถวายพระภิกษุในช่วงเวลานั้น จนกลายมาเป็นงานบุญกฐินในปัจจุบัน ในงานบุญกฐินชาวอีสานจะเตรียมผ้าไตรจีวรพร้อมเครื่องอัฐบริขาร และเครื่องไทยทาน มีการบอกบุญแก่ญาติมิตร และแห่ขบวนกฐินเพื่อนำไปทอดถวายที่วัด นับเป็นอีกหนึ่งงานบุญที่เสริมสร้างความรักสามัคคี และทำนุบำรุงพระพุทธศาสนาให้มั่นคงสืบไป

เดือนสิบสอง ช่วงเวลาปลายปีที่อีสานกลาง ยังคงมีกิจกรรม เทศกาล และงานประเพณีให้ได้สัมผัสความรื่นรมย์จากการท่องเที่ยวในดินแดนอันเปี่ยมล้นด้วยมิตรไมตรี

Duean Sip Song Bun Kathin

The 1st day of the waxing moon - the dark moon
day of the 12th lunar month Year of the Snake
(3 November - 2 December, 2013)

Bun Kathin is set to be held between the 1st day of the waning moon of the 11th lunar month to the full moon day of the 12th lunar month. The myth of Bun Kathin is that once upon a time, there were 30 monks who were Patha town natives, travelling to appear before the Lord Buddha after the End of the Buddhist Lent period, which was still in the rainy season, causing the robes of those monks to get wet and dirty. Lord Buddha realised that hardship; therefore, he gave permission for monks to have new robes and take Kathin robes to replace the old ones. Hence, giving robes to monks was practised at that time then it has become the Kathin merit-making festival at the present. During the event, Isan people will prepare Trai Chiwon clothes (the Triple Robe of Buddhist monks: a robe, inner robe and outer robe) with the monk's eight requisites and donations. Solicitation to all the people is made and Kathin floating is brought to offer at the temple. This is another festival that builds unity and supports the Buddhist religion to stay long lasting.

Duean Sip Song, the period at year-end in Central Isan, still retains a lot of activities, festivals and traditions for visitors to enjoy travelling in the land of friendship.

งานฉลองศาลเจ้าปึงเถ่า - กงม่า

ณ บริเวณศาลเจ้าปึงเถ่า-กงม่า ปึงแก่นนคร อ.เมือง จ.ขอนแก่น

พฤศจิกายน 2556

กิจกรรม ชมขบวนแห่สิงโต-มังกร เอ็งกอ อัญเชิญแห่เจ้าพ่อรอบเมือง และมหรสพสมโภช

ติดต่อ ศาลเจ้าปึงเถ่า - กงม่า

โทร. 0 8544 6699



การแข่งขันจักรยานประเภทถนนและเสือภูเขาทางเรียบ “ตามหาเสียงพิณเยื่อนถิ่นหมอแลน ตอน บันรอบเขื่อนอุบลรัตน์” (Tour de Pong Neep 2013)

ณ บริเวณรอบเขื่อนอุบลรัตน์ อ.อุบลรัตน์ จ.ขอนแก่น

พฤศจิกายน 2556

กิจกรรม การแข่งขันจักรยานบนเส้นทาง 180 กม. รอบอ่างเก็บน้ำเขื่อนอุบลรัตน์ในประเภทถนนและประเภทเสือภูเขาทางเรียบ

ติดต่อ เครือข่ายชมรมจักรยานจังหวัดขอนแก่น

โทร. 08 6458 5244,
08 1871 6537



ขอนแก่นไบค์วิค ครั้งที่ 6

ณ ศูนย์ฝึกอบรมตำรวจภูธรภาค 4

พฤศจิกายน 2556

กิจกรรม ชมขบวนพาเหรดรถมอเตอร์ไซด์บิ๊กไบค์ สนุกไปกับดนตรีสดมันส์ รับประทานอาหารหลายร้านตั้ง และโชว์กิจกรรมเวทีมากมาย

ติดต่อ โรงแรมขอนแก่นโฮเต็ล โทร. 08 1380 0473

โรงแรมบุษราคัม โทร. 0 4333 3606

Pueng Thao Kong Ma Shrine's Celebration Festival

At Pueng Thao Kong Ma Shrine, Bueng Kaen Nakhon, Amphoe Mueang, Khon Kaen Province. November, 2013.

Activities : See Lion and Dragon dancing parade, Eng Ko (Chinese performing art), the Guardian's parade around the town, and entertainment for the celebrations.

Contact : Pueng Thao Kong Ma Shrine,
Tel. 0 8544 6699

Tour de Pong Neep Bike Race 2013

Around the Ubonratana Dam area, Amphoe Ubonratana, Khon Kaen Province. November, 2013.

Activities : 180 kilometers of Road Bike and Mountain Bike Racing around the Ubonratana Dam.

Contact : The Khon Kaen Cycling Club Network,
Tel. 08 6458 5244, 08 1871 6537

Khon Kaen Bike Week 6th

At The Provincial Police Training Center Region 4. November, 2013.

Activities : See the Big Bike Parade, enjoy music from concert, etc.

Contact : Khon Kaen Hotel,
Tel. 08 1380 0473
Bussarakam Hotel,
Tel. 0 4333 3606.



งานททรมวธิจตรพรพรว รทนีหน่งไท

ณ อาคารเฉลิมพระเกียรติ ๘๐ พรรษาและบริเวณสนามหน้าศาลากลางจังหวัดกาฬสินธุ์ อ.เมือง จ.กาฬสินธุ์

1 – 7 พฤศจิกายน 2556

กิจกรรม ชมขบวนแห่ผ้าไหมแพรวา การประกวดผ้าไหมแพรวา การจัดการแสดงสาธิตและจำหน่ายหัตถกรรมผ้าไหมแพรวา การแสดงแฟชั่นโชว์ การแสดงโปงลางและศิลปวัฒนธรรมพื้นเมือง การประกวดรถสก๊อตแล็ป งานราตรีแพรวาเพื่อการกุศล การสาธิตและจำหน่ายสินค้า OTOP

ติดต่อ จังหวัดกาฬสินธุ์

(กลุ่มงานปกครอง)

โทร. 0 4381 1213 ต่อ 10



งานประเพณีสมมน้ำคั้นเพ็งลึงประภักเมืองร้อยเอ็ด

ณ บึงพลาญชัยและสวนสมเด็จพระศรีนครินทร์ร้อยเอ็ด

16 - 17 พฤศจิกายน 2556

กิจกรรม ชมการประกวดกระทงอนุรักษ์ การประกวดขบวนแห่กระทงประทีปใหญ่ การประกวดกระทงประทีปใหญ่ การประกวดธิดาสาเกตนคร และการแสดงแสง สี เสียงตำนานเมืองร้อยเอ็ด

ติดต่อ เทศบาลเมืองร้อยเอ็ด

โทร. 0 4351 1222

งานประเพณีลอยกระทงเมืองกาฬสินธุ์

ณ สวนสาธารณะกุดน้ำกิน อ.เมือง จ.กาฬสินธุ์

17 พฤศจิกายน 2556

กิจกรรม ชมการประกวดขบวนแห่กระทง การประกวดนางนพมาศ และการแสดงศิลปวัฒนธรรมพื้นเมือง

ติดต่อ เทศบาลเมืองกาฬสินธุ์

โทร. 0 4382 1354 – 6



Kalasin Phrae Wa Silk Festival

At His Majesty the King's 80th Birthday Anniversary Building and the grounds of Kalasin City Hall, Amphoe Mueang, Kalasin Province. 1 – 7 November, 2013.

Activities : See the Phrae Wa silk parade, Phrae Wa silk contest, the demonstrations and sales of the Phrae Wa silk handicraft, the fashion show, Pong Lang and local art and cultural performances, the skylab local car contest, Phrae Wa silk evening party for charity, the demonstrations and sales of OTOP products.

Contact : Kalasin Province (Administration Section),

Tel. 0 4381 1213 Ext. 10



Loi Krathong Festival Roi Et

At Bueng Phalanchai and Roi Et Stone Garden.

16 – 17 November, 2013.



Activities : See the conservative Krathong contest, large Krathong float contest, large Krathong contest, Miss Saket Nakhon Beauty Contest, and the legend of Roi Et light and sound show.

Contact : Roi Et Municipality, Tel. 0 4351 1222

Loi Krathong Festival Kalasin

At Kut Nam Kin Public Park, Amphoe Mueang, Kalasin Province.

17 November, 2013.

Activities : See the Krathong parade contest, Nang Nopphamat Beauty Contest, and the local art and cultural performances.

Contact : Kalasin Municipality, Tel. 0 4382 1354 – 6

งานสืบสองเพ็ญเล่นโคมไฟใต้ประกับ เมืองมหาสารคาม

ณ บริเวณริมคลองสมถวิล อ.เมือง จ.มหาสารคาม
17 พฤศจิกายน 2556

กิจกรรม ชมการประกวดขบวนแห่
กระทง การประกวดโคมไฟ
การประกวดนางนพมาศ การประกวด
เพลงลูกทุ่ง และการประกวดกระทง
ติดต่อ เทศบาลเมืองมหาสารคาม
โทร. 0 4374 0826 – 28



งานประเพณีลอยกระทงบึงสีฐาน

ณ บริเวณบึงสีฐาน มหาวิทยาลัยขอนแก่น อ.เมือง จ.ขอนแก่น
17 พฤศจิกายน 2556

กิจกรรม ชมการประกวดขบวนแห่กระทง การประกวดนางนพมาศ
และการแสดงศิลปวัฒนธรรมพื้นบ้าน
ติดต่อ มหาวิทยาลัยขอนแก่น
โทร. 0 4334 5325



งานเทศกาลไหม ประเพณีผูกเสี่ยวและงาน กาชาดจังหวัดขอนแก่น

ณ บริเวณหน้าศาลากลาง อ.เมือง จ.ขอนแก่น
29 พฤศจิกายน – 10 ธันวาคม 2556

กิจกรรม ชมขบวนแห่ศิลปวัฒนธรรมพื้นเมือง พิธีผูกเสี่ยว
การประกวดพานบายศรี การจัดแสดงและประกวดผ้าไหม
การประกวดนางงามไหม การจัดคุ้มศิลปวัฒนธรรม การประกวด
สรภัญญะ การแสดงศิลปวัฒนธรรมพื้นบ้าน การสาธิตและ
จำหน่ายผลิตภัณฑ์ OTOP
ติดต่อ จังหวัดขอนแก่น **โทร. 0 4323 6882**

Loi Krathong Festival Maha Sarakham

On the banks of Khlong Somthawin, Amphoe Mueang, Maha Sarakham Province. 17 November, 2013.

Activities : See the Krathong parade contest, the lantern contest, Nang Nopphamat Beauty Contest, the folk song contest, and the Krathong contest.

Contact : Mueang Maha Sarakham Municipality,
Tel. 0 4374 0826 – 28



Loi Krathong Festival Bueng Si Than

At Bueng Si Than area, Khon Kaen University, Amphoe Mueang, Khon Kaen Province. 17 November, 2013.

Activities : See the Krathong parade contest, Nang Nopphamat Beauty Contest, and the local art and cultural performances.

Contact : Khon Kaen University,
Tel. 0 4334 5325

Silk Festival, Phuk Siao Tradition and Red Cross Fair

In front of City Hall, Amphoe Mueang, Khon Kaen Province.
29 November – 10 December, 2013.

Activities : See the local art and cultural parade, Phuk Siao ceremony, the Bai Si contest, the silk exhibition and contest, Miss Silk Beauty Contest, art and cultural booths, the Soraphanya Chanting Contest, the local art and cultural performances, the demonstrations and sales of OTOP products.

Contact : Khon Kaen Province, **Tel. 0 4323 6882**



เดือนอ้ายบุญเข้ากรรม

ขึ้น 1 ค่ำ เดือนอ้าย - แรม 14 ค่ำ เดือนอ้าย ปีมะเส็ง
(3 ธันวาคม - 31 ธันวาคม 2556)

“บุญเข้ากรรม” คือ การเข้าปริวาสกรรม เป็นพิธีของสงฆ์ที่ให้พระภิกษุผู้ต้องอาบัติหรือกระทำความผิดได้สารภาพต่อหน้าคณะสงฆ์ เพื่อฝึกจิตสำนึกให้รู้ถึงความบกพร่องของตนเอง และมุ่งปฏิบัติตนให้ถูกต้องตามพระวินัย ถือเป็นการปวารณาตนว่าจะไม่กระทำความผิดอีก พระสงฆ์ที่ต้องการเข้ากรรมจะต้องไปพักอยู่ในสถานที่สงบ ชาวอีสานเชื่อกันว่า หากได้ทำบุญในช่วงบุญเข้ากรรมนี้โดยการจัดข้าวของเครื่องใช้อุปโภคบริโภคถวายพระ จะได้บุญเป็นอันมาก จึงยึดเป็นหนึ่งในงานบุญในฮีต 12 ของชาวอีสานเรื่อยมา

เดือนอ้าย ณ โลกบาลอีสาน ช่วงเวลาแห่งความหลากหลายของกิจกรรม เทศกาล และงานประเพณีอันเป็นเอกลักษณ์เฉพาะถิ่นที่รอให้ผู้มาเยือนได้ร่วมชื่นชม และภูมิใจกับวิถีวัฒนธรรมอันล้ำค่าของดินแดนแห่งนี้

Duean Ai Bun Khao Kam

The 1st day of the waxing moon - the 14th day
of the waning moon of the 1st lunar month
Year of the Snake
(3 December - 31 December, 2013)

“Bun Khao Kam” is the attainment of Pariwaskam, a ceremony of monks that allows Bhikkhus who commit offenses or wrongdoings to confess before the monk community in order to train their minds to be aware of their own guilt and to practise themselves to be on the right track of the monk’s discipline, which is also a commitment to vow themselves not to make wrong conduct again. The monk, who desires to do this, has to reside in a peaceful place. Isan people believe that making merit in this period of Bun Khao Kam by offering items for general use to monks will result in great merit. Therefore, this tradition has been long observed in the Hit Sip Song until now.

Duean Ai, in Central Isan, is a time for various activities, festivals, and traditions that are the local identities waiting for guests to admire and take pride of the precious culture of this region together.

งานแพรวาพุทราหวาน

ณ สนามหน้าเทศบาลตำบลโพธิ์ อ.คำม่วง
จ.กาฬสินธุ์

ธันวาคม 2556

กิจกรรม ชมการประกวดผ้าไหมแพรวา
การประกวดธิดาแพรวา การประกวดพุทราหวาน
การประกวดร้องเพลงลูกทุ่ง
การสาธิตและจำหน่ายผลิตภัณฑ์ OTOP

ติดต่อ เทศบาลตำบลโพธิ์

โทร. 0 4385 6157



Phrae Wa Silk and Jujube Festival

In the grounds of Phon Subdistrict Municipality, Amphoe Kham Muang, Kalasin Province
December, 2013.

Activities : See a Phrae Wa silk contest, Miss Phrae Wa Beauty Contest, jujube contest, folk song singing contest, the demonstrations and sales of OTOP products.

Contact : Phon Subdistrict Municipality,

Tel. 0 4385 6157

The 6th “Fon Lam Khaen Contest 2013”

On the outdoor stage, Art and Culture Museum,
Khon Kaen University.
December 2013

Activities : See Pong Lang bands’ contest at the High school level (age not more than 18 years old).

Contact : Office of Culture, Khon Kaen University,

Tel. 08 6346 5133, 08 4960 0261, 08 9569 8054

“ฟ้อนลำแคน คอนเสิร์ต 2013” ครั้งที่ 6
ชิงถ้วยพระราชทาน
สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
ประจำปี 2556

ณ เวทีกลางแจ้ง หอศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยขอนแก่น
ธันวาคม 2556

กิจกรรม ชมการประกวดวงโปงลางนักเรียนระดับมัธยมศึกษา
ประเภทรุ่นอายุไม่เกิน 18 ปี



ติดต่อ สำนักวัฒนธรรม
มหาวิทยาลัยขอนแก่น

**โทร. 08 6346 5133,
08 4960 0261,
08 9569 8054**



งานเทศกาลข้าวหอมมะลิโลก

ณ บริเวณบึงพลาญชัย อ.เมือง จ.ร้อยเอ็ด
1 – 2 ธันวาคม 2556

กิจกรรม ร่วมบูชาพระแม่โพสพ ชมขบวนแห่ฮีต 12 คอง 14
การประกวดข้าวหอมมะลิ
นิทรรศการข้าวหอมมะลิ การ
จัดแสดงและสาธิตวิถีวัฒนธรรม
พื้นบ้านที่เกี่ยวข้องกับข้าว และการ
สัมมนาทางวิชาการเกี่ยวกับข้าว
หอมมะลิ

ติดต่อ สำนักงานเกษตรจังหวัด
ร้อยเอ็ด **โทร. 0 4356 9004**



The World's Jasmine Rice Festival

At Bueng Phalanchai area, Amphoe Mueang, Roi Et Province.
1 – 2 December, 2013.

Activities : Join worshipping the Mother Rice Goddess, see the Hit Sip Song Khong Sip Si parade, Jasmine rice contest, Jasmine rice exhibition, the exhibition and demonstration of the local cultural way about the rice, and Jasmine rice’s academic seminar.

Contact : Roi Et Agricultural Office,
Tel. 0 4356 9004



งานบุญคุณเมืองขอนแก่น

ณ บริเวณศาลหลักเมือง อ.เมือง จ.ขอนแก่น
3 – 5 ธันวาคม 2556

กิจกรรม ร่วมพิธีบวงสรวงศาลหลักเมือง พิธีถวายเครื่องสักการะ และจุดเทียนชัยถวายพระพร พิธีทำบุญตักบาตร ฟังเทศน์ พิธีเจริญพระพุทธมนต์และภาวนาอธิษฐานจิต
ติดต่อ เทศบาลนครขอนแก่น โทร. 0 4322 1667

งานออนซอนกลองยาวชาววาปีของดีพื้นบ้าน

ณ สนามหน้าว่าการอำเภอวาปีปทุม อ.วาปีปทุม จ.มหาสารคาม
20 – 22 ธันวาคม 2556

กิจกรรม ชมการแข่งขันกลองยาว ซึ่งถวายพระราชทานสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ การประกวดขบวนแห่กลองยาว การประกวดธิดากลองยาว การแสดงนิทรรศการของดีพื้นบ้าน การสาธิตและจำหน่ายผลิตภัณฑ์ OTOP
ติดต่อ อำเภอวาปีปทุม โทร. 0 4379 9518

งานขอนแก่น Countdown 2014

ณ บริเวณประตูเมือง อ.เมือง จ.ขอนแก่น
31 ธันวาคม 2556

กิจกรรม ร่วมกิจกรรมส่งท้ายปีเก่าต้อนรับปีใหม่ บริเวณประตูเมืองขอนแก่นที่ประดับตกแต่งการประดับตกแต่งด้วยเทคโนโลยีสมัยใหม่ อาทิ สวนเรืองแสง อุโมงค์ดาว ไทโนแสง และคอนเสิร์ตสุดมันส์ เป็นต้น
ติดต่อ เทศบาลนครขอนแก่น โทร. 0 4322 1667



* หมายเหตุ กำหนดการและรายละเอียดของงานอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ กรุณาสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมกับหน่วยงานที่จัดงานก่อนไปชมงาน

Bun Khun Mueang Khon Kaen

At the City Pillar Shrine area, Amphoe Mueang, Khon Kaen Province. 3 – 5 December, 2013.

Activities : Join the City Pillar Shrine Sacrificing Ceremony, the offering and candlelight ceremony in honour of H.M. the King, join making merit, offering alms, listening to a sermon, praying ceremony, and meditation.

Contact : Khon Kaen Municipality,
Tel. 0 4322 1667



On Son Klong Yao Festival

In the grounds of Wapi Pathum District Office, Amphoe Wapi Pathum, Maha Sarakham Province.
20 – 22 December, 2013.

Activities : See a tom – tom drum competition for the Princess' Cup, tom – tom drum parade contest, Miss Tom – Tom Drum Beauty Contest, exhibition of local products, the demonstrations and sales of OTOP products.

Contact : Amphoe Wapi Pathum, **Tel. 0 4379 9518**

Khon Kaen Countdown 2014

At the City Gate area, Amphoe Mueang, Khon Kaen Province.
31 December, 2013.

Activities : Join the count down activities around the Khon Kaen City Gate which is decorated with new technology; such as, fluorescent garden, tunnel of stars, Dino – light, concert, etc.

Contact : Khon Kaen Municipality, **Tel. 0 4322 1667**

*NOTES : The schedules and details of the festivals are subject to change. Please contact the organising agencies for further information before participating.



จัดทำโดย
การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย (ททท.)
The Tourism Authority of Thailand. (TAT.)

สำนักงานขอนแก่น
Khon Kaen Office

(ร้อยเอ็ด-ขอนแก่น-มหาสารคาม-กาฬสินธุ์)
(Roi Et, Khon Kaen, Maha Sarakham, Kalasin)

277/20-21 ถนนกลางเมือง
(ริมบึงแก่นนครด้านทิศตะวันตก)
อ.เมือง จ.ขอนแก่น 40000
277/20-21 Klangmueang Road,
(On the west side of Kaen Nakhon Lake)
Mueang District, Khon Kaen 40000

Tel : 0 4322 7714-5

Fax : 0 4322 7719

E-mail : tatkhn@tat.or.th

www.เที่ยวอีสาน.com

www.tourismthailand.org

www.facebook.com/TAT.Khonkaen.Office